

До: Председателя на Научното жури
Медицински университет - Плевен

РЕЦЕНЗИЯ

от проф. д-р Росен Евгениев Маджов, д.м.н.
Началник Втора клиника по хирургия, УМБАЛ „Св. Марина” - Варна
Ръководител Катедра по хирургически болести, МУ – Варна

Относно: Обявен конкурс за заемане на АД „Доцент“, област висше образование 7. “Здравеопазване и спорт“ по професионалното направление 7.1. „Медицина“ и научна специалност „Обща хирургия“ в Катедра "Хирургически болести" към Факултет "Медицина" на МУ - Плевен.

1. Сведения за процедурата:

След предложение на КС, гласуване на ФС и АС конкурсът за АД "Доцент" е публикуван в ДВ бр. 85 от 25.10.2022 г.

Със Заповед на Ректора на МУ – Плевен /№ 1043 от 28.03.2023/ съм определен за член на Научното жури в качеството си на външен член.

На първото заседание на НЖ съм определен да изготвя рецензия като външен член.

За участие в конкурса са подадени документите само на един кандидат – д-р Полина Георгиева Маринова-Кичикова, дм.

Рецензията ми е съобразена със Закона за развитието на академичния състав в Р. България (ЗРАСРБ), Правилника за приложението му и Правилника на МУ на МУ - Плевен.

2. Професионални данни на кандидата:

Д-р Полина Маринова е родена на 23.08.1985 година в гр. Свищов.

2010 г. - завършва медицина в МУ – Плевен с пълно отличие.

2011 до 2015 г. - ординатор в Първа хирургична клиника, УМБАЛ "Д-р Г. Странски" ЕАД, Плевен.

2015 г. - асистент в Катедра хирургически болести.

2017 г. - придобита специалност по обща хирургия.

2018 г. - главен асистент и административен асистент в Катедра хирургически болести.

2022 г. - началник отделение по жлъчночернодробна и панкреатична хирургия, УМБАЛ "Д-р Г. Странски" ЕАД, Плевен

2016 г. – защитава докторат на тема “Чернодробни абсцеси: етиология, клиника, диагностика, лечение и прогноза”. Придобита ОНС „доктор“ - диплома № D0048 от 17.03.2016 г.

Д-р Полина Маринова има общ стаж **12** год. по специалността хирургия. Носителка на награди /"Мини-Нобелова" награда на Шведското посолство 2009, Златен Хипократ 2010/, грамоти /"Най-изявен преподавател" на МУ-Плевен/ и почетни плакети. Владее английски, немски и руски езици.

Д-р П. Маринова има участия в специализирани курсове във водещи хирургични центрове в България.

Д-р П. Маринова е член на:

- Български лекарски съюз
- Българско хирургическо дружество
- Европейска асоциация по минимално инвазивна хирургия
- Европейска асоциация по клинично хранене и метаболизъм

3. Оценка на количествените и качествените научни показатели:

Наукометрични показатели:

- Дисертационен труд - 1
- Монография /Хабилитационен труд/ - 1
- Публикации в реферирани (Scopus) списания с IF - 3
- Публикации в реферирани научни (Scopus) списания - 8
- Публикации в нереферирани научни списания - 1
- Публикувани доклади в научни сборници - 28
- Публикувани резюмета в списания с IF - 1
- Участия в световни и международни конгреси - 1
- Участия в национални конгреси и конференции - 16

т.е. общо **60** труда.

От реалните пълнотекстови **38** публикации разпределението, според мястото на автора, е следното:

- самостоятелен автор - 9 /23,7%/
- първи автор - 6 /15,8%/
- втори автор - 9 /23,7%/
- трети и пореден - 14 /36,8%/

Д-р Полина Маринова-Кичикова е защитила успешно дисертационен труд на тема: *„Чернодробни абсцеси: етиология, клиника, диагностика, лечение и прогноза”* Дисертация МУ-Плевен 2016 г.

Импакт фактор:

Общият **IF** на д-р П. Маринова съгласно данните от предоставената справка е **3.047**.

Резултатите от научно-изследователската дейност на кандидата са докладвани на **54** научни форума в България и в чужбина.

Цитираност:

Общ брой цитати – **10**

- Цитирания и/или рецензии в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация (само Scopus и Web of Science) - **1**
- Цитирания в монографии и колективни токове с научно рецензиране - **5**
- Цитирания и /или рецензии в нереперирани списания с научно рецензиране -**4**

Представената научна продукция е достатъчна по обем за участие в конкурса и отговаря на всички критерии на ЗРАСРБ, Правилника за приложението му и Правилника на МУ - Плевен.

4. Оценка на приносите в научно-приложната и лечебна дейност:

Резултатите от научноизследователската дейност на д-р П. Маринова имат изразен теоретичен и приложен характер. Основните тематични направления и приноси:

- Монография – Хабилитационен труд *„Хирургичен сепсис от хепатобилиарен произход“* с рецензенти: Акад. Д. Дамянов и доц. В. Божков
- Тематично направление: *„Проучвания в областта на пиогенния чернодробен абсцес”*, Дисертация, ст. № 13, 15

Дисертацията *„Чернодробни абсцеси: етиология, клиника, диагностика, лечение и прогноза“* /МУ- Плевен/ 2015 е първата в страната дисертация по проблемите на диагностиката, лечението и усложненията на пиогенния абсцес. За първи път е разгледан задълбочено в литературата

проблемът с пиогенните чернодробни абсцеси по отношение етиология, патогенеза и лечение. Извършен е анализ на усложненията на чернодробния абсцес и е проследено лечението на болните в интензивното звено. Оценени са рисковите фактори, свързани с леталитета при болните с пиогенен абсцес. Предложен и е въведен в практиката прогностичен индекс за оценка тежестта на заболяването и евентуалният изход от лечението. Научните интереси към проучване на пациентите с пиогенен чернодробен абсцес са довели като краен резултат до създаване на авторски диагностично-терапевтичен алгоритъм за болни с пиогенен чернодробен абсцес, който в последствие е внедрен в практиката.

- Тематично направление: ***Заболявания на хепатобилиарния тракт-възпалителни и неопластични.*** Монография; ст. №1, 2, 3, 4, 5.

Подробно и детайлно е разгледана етиологията и патогенезата на хирургичния сепсис от хепатобилиарен произход, като един от приносите на едноименния монографичния труд е, че запознава аудиторията с най-съвременните дефиниции на сепсиса, детайлно са разгледани най-новите патогенетични механизми на сепсиса и в детайли са посочени препоръките в лечението и диагностика на тежките форми на билиарния сепсис.

Предложен е конкретен лечебно-диагностичен алгоритъм за диагностично поведение и следващи стъпки на лечение на пациентите с хепатобилиарна инфекция и сепсис, като алгоритъма е внедрен в практиката на клиниката.

- ***Неопластични заболявания на хепатобилиарния тракт и панкреас.***

От списък № 12.7- статия №1 предлага иновативен подход за намаляване на риска за следоперативна инсуфициенция на панкреато-дигестивната анастомоза при пациенти подложени на дуодено-панкреатична хирургия. Използването на външни стентове може да бъде свързано със значително намаляване на честотата на панкреатични фистули, значителна редукция на следоперативните усложнения и продължителността на болничния престой.

- Тематично направление: ***Херниални дефекти на предна коремна стена.*** Научни трудове № 12.9; Ст. 12, 16, 18, 20

Проучването и изводите имат подчертано приложен и практически характер. При големите херниални дефекти със загуба на абдоминален домейн е препоръчително извършване на предна или задна сепарация на компонентите за възстановяване на *linia alba* при приемливо напрежение.

- Тематично направление: ***Спешна хирургия, остър перитонит, остър хирургичен корем, остър панкреатит, илеус.*** Ст. №5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 17, 21, 24, 26, 27, 28, 29.

Статиите , фокусирани върху проблема „остър перитонит“ и „остър панкреатит“ са с приложен характер, споделят натрупания в Първа хирургична клиника опит в диагностиката и лечението на пациенти с тежки форми на споменатите хирургични заболявания. Статиите, които дискутират острия перитонит са част от Консенусното становище на Българското хирургическо дружество относно Съвременно лечение на перитонита, прието през 2021 г. Препоръките са насочени към строго прецизиране на показанията за лечение на пациентите под лапаростома, както и извършване на програмирани лаважни процедури.

- Тематично направление: ***Усложнена язвена болест.***

Ст. № 14, 18,20,24,30; списък № 16- постер (резюмета) № [5,12]

- Тематично направление: ***Усложнения в коремната хирургия*** списък № 12.9- статии № 15,16, 22,23,32

Статиите имат определено приложно-практически принос, защото споделят опит, който е бил достатъчен за овладяване на усложнението.

- Тематично направление: ***Приложение на локална озонотерапия при лечение на мекотъканни инфекции и трудно заздравяващи рани.***

Научни трудове 6,7,8 от списък № 12.7

Методът на прилагане на топичната (локално приложена) озонотерапия чрез озонирани масла е нов за България. Базиран е на прилагане на уникална патентована формула, създадена на основата на озониране до високо насищане с озон-кислородна смес на зехтин за медицински цели. Методът е приложен при пациенти с остри мекотъканни инфекции и такива с трудно заздравяващи, хронични рани, като се сравняват темповете на овладяване на алтеративната и ексудативната фаза на възпалението, темповете на регенерация и епителизация с конвенционалните методи на лечение на инфектираните рани. Изработен е алгоритъм от стъпки на приложение на локалната озонотерапия и е внедрен в практиката, като се отделя и внимание към обучението на превързочните сестри за спазване на стъпките от алгоритъма.

5. Съответствие с минималните национални изисквания

В Област 7. Здравеопазване и спорт

Професионално направление 7.1 Медицина

Общият брой точки по всички показатели е **875,63**.

Много добро впечатление прави групата показатели Г /от 5 до 9/ – при минимални 200 т. д-р П. Маринова покрива 629,88 т.

6. Учебно-преподавателска дейност:

Преподавателската дейност на д-р П. Маринова-Кичикова, съгласно предоставената справка от МУ – Плевен за периода 2018-22 г. за обучението по Медицина /на английски и български език/ и в Медицинския колеж е със средна заетост 701,5 до 1 082,2 часа.

Д-р П. Маринова е член на изпитни комисии на студенти по медицина и стажанти по хирургия.

7. Лечебно-диагностична дейност:

Д-р П. Маринова е главен асистент в Катедра „ Хирургически болести” и с постоянно работно място Отделение по жлъчно-чернодробна и панкреатична хирургия към Първа хирургична клиника. От 2022 г. е началник отделение. Съгласно предоставената справка от ръководството на УМБАЛ "д-р Г. Странски" ЕАД тя се включва активно в цялостния диагностично лечебен процес на структурата и за периода 01.08.2019-01.08.2022 г. е извършила над 350 оперативни интервенции – 110 планови и 251 спешни.

8. Заключение:

Д-р Полина Маринова-Кичикова е утвърден хирург и преподавател с много добри показатели в учебно-преподавателската дейност и в научните прояви на Катедрата и Клиниката по хирургия към УМБАЛ "Г. Странски" ЕАД, Плевен и МУ - Плевен.

Всички посочени факти от професионалната биография, научната продукция, диагностично-лечебната и учебно-преподавателска дейност на д-р Полина Маринова-Кичикова, дм, изцяло съответстващи на законовите изисквания в ЗРАСРБ, Правилника за приложението му, както и Правилника на МУ - Плевен, ми дават достатъчно категорично основание да препоръчам на членовете на Научното жури да гласуват **положително** и да и бъде присъдена АД „**Доцент по обща хирургия**” към МУ – Плевен.

06.06.2023 г.

гр. Варна

На основание чл. 59 от ЗЗЛД

проф. д-р Р. Маджов, д.м.н.

Type text here



Translation from Bulgarian

To: The Chairman of the Scientific Jury
Medical University - Pleven

REVIEW

by Prof. Dr. Rosen Evgeniev Madzhov, Ph.D.
Head of the Second Surgery Clinic, St. Marina UMBAL, Varna
Head of the Department of Surgical Diseases, Medical University, Varna

Subject: Announced competition for the academic position of **“Associate Professor”**, in the 7. Higher Education field, in the Health and Sport 7.1. Medicine professional field, and **“General Surgery”** scientific specialty, in the Surgical Diseases Department at the Faculty of Medicine of the Pleven Medical University.

1. Information about the procedure:

After a proposal by the Department Board, a vote by the Faculty Board and the Academic Board, the competition for the position of **“Associate Professor”** was published in SG no. 85 of 25.10.2022.

By Order of the Rector of the MU – Pleven /No. 1043 of 28.03.2023/ I have been appointed as a member of the Scientific Jury in the capacity of an external member.

At the first meeting of the Scientific Jury, I was appointed to prepare a review as an external member.

For participation in the competition, the documents of only one candidate were received, namely Dr. Polina Georgieva Marinova-Kichikova, MD.

My review is in accordance with the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria Act (DASRBA), the Regulations for its application and the Regulations of the Pleven Medical University.



2. Professional data of the candidate:

Dr. Polina Marinova was born on August 23, 1985, in the city of Svishtov.

2010 - graduated from the Pleven Medical University with full honours.

2011 to 2015 - resident at the First Surgical Clinic, UMBAL "Dr. G. Stranski" EAD, Pleven.

2015 - assistant in the Department of Surgical Diseases.

2017 - acquired specialty in General Surgery.

2018 - Chief Assistant and Administrative Assistant in the Department of Surgical Diseases.

2022 - Head of the Biliary-hepatic and Pancreatic Surgery Department at the UMBAL "Dr. G. Stranski" JSC, Pleven

2016 - defended her doctorate on the subject "*Liver abscesses: aetiology, clinic, diagnosis, treatment and prognosis*". Acquired Educational and Scientific Degree "**Doctor**" - diploma No. D0048 from 03/17/2016.

Dr. Polina Marinova has a total experience of **12 years** in the specialty of surgery. Winner of prizes /"Mini-Nobel" prize of the Swedish Embassy 2009, Golden Hippocrates 2010/, diplomas /"Most outstanding teacher" of MU-Pleven/ and honorary plaques. She is in command of English, German and Russian languages.

Dr. P. Marinova has participated in specialized courses in leading surgical centres in Bulgaria.

Dr. P. Marinova is a member of the:

- Bulgarian Medical Association
- Bulgarian Surgical Society
- European Association for Minimally Invasive Surgery
- European Association for Clinical Nutrition and Metabolism

3. Evaluation of quantitative and qualitative scientific indicators:

Scientific metric indicators:

- Dissertation - 1
- Monograph /Qualification thesis/ - 1
- Publications in refereed (Scopus) journals with IF - 3



- Publications in refereed scientific (Scopus) journals - 8
- Publications in non-refereed scientific journals - 1
- Published reports in scientific collections - 28
- Published abstracts in journals with IF - 1
- Participation in world and international congresses - 1
- Participation in national congresses and conferences - 16

i.e., a total of **60 works**.

Out of the actual full-text **38 publications**, the distribution, according to author contribution, is as follows:

- independent author - 9 /23.7%/
- first author - 6 /15.8%/
- second author - 9 /23.7%/
- third and next - 14 /36.8%/

Dr. Polina Marinova-Kichikova successfully defended her dissertation work on the subject: "**Liver abscesses: aetiology, clinic, diagnosis, treatment and prognosis**", Dissertation MU-Pleven 2016.

Impact factor:

The total **IF** of Dr. P. Marinova according to the data from the provided reference is **3.047**.

The results of the candidate's research activities have been reported at **54** scientific forums in Bulgaria and abroad.

Citation:

Total number of citations – **10**

- Citations and/or reviews in scientific publications, referenced and indexed in world-famous databases with scientific information (only Scopus and Web of Science) - **1**
- Citations in monographs and collective volumes with scientific review - **5**
- Citations and/or reviews in non-refereed peer-reviewed journals - **4**



A handwritten signature in blue ink, located in the bottom right corner of the page.

The scientific production presented is sufficient in volume for participation in the competition and meets all the criteria of DASRBA, the Regulations for its application and the Regulations of Pleven Medical University.

4. Evaluation of the contributions in the scientific-applied and medical activity:

The results of the research activity of Dr. P. Marinova have a pronounced theoretical and applied character. Main Thematic fields and contributions:

- Monograph – Q work

"Surgical sepsis of hepatobiliary origin" with reviewers: Academician D. Damyanov and Associate Professor V. Bozhkov

- Thematic field: **"Studies in the field of pyogenic liver abscess"** Dissertation, article No. 13, 15.

The dissertation "Liver abscesses: aetiology, clinic, diagnosis, treatment and prognosis" /MU-Pleven/ 2015 is the first dissertation in the country on the problems of diagnosis, treatment and complications of pyogenic abscess. Thus, the problem of pyogenic liver abscesses in terms of aetiology, pathogenesis, and treatment has been thoroughly reviewed in the literature for the first time. An analysis of the complications of liver abscess was performed and the treatment of patients in the intensive care unit was monitored. Risk factors associated with mortality in patients with pyogenic abscess were evaluated. A prognostic index for assessing the severity of the disease and the possible outcome of the treatment was proposed and put into practice. Scientific interests in the study of patients with pyogenic liver abscess have led as a final result to the creation of an author's diagnostic-therapeutic algorithm for patients with pyogenic liver abscess, which was subsequently implemented in practice.

- Thematic field: **Diseases of the hepatobiliary tract - inflammatory and neoplastic.** Monograph; Article No. 1, 2, 3, 4, 5.

The aetiology and pathogenesis of surgical sepsis of hepatobiliary origin was examined in detail, and one of the contributions of the monographic work of the same name is that it introduces the audience to the most modern definitions of sepsis, the latest pathogenetic mechanisms of

sepsis are examined in detail, and specified recommendations in the treatment and diagnosis of severe forms of biliary sepsis.

A specific treatment-diagnostic algorithm for diagnostic behaviour and next steps of treatment of patients with hepatobiliary infection and sepsis was proposed, and the algorithm was implemented in the practice of the clinic.

- **Neoplastic diseases of the hepatobiliary tract and pancreas.**

From List No. 12.7 - Article No. 1 proposes an innovative approach to reduce the risk of postoperative pancreatic-digestive anastomotic insufficiency in patients undergoing duodeno-pancreatic surgery. The use of external stents may be associated with a significant reduction in the incidence of pancreatic fistulas, a significant reduction in postoperative complications, and length of hospital stay.

- Thematic field: **Hernial defects of the anterior abdominal wall.** Scientific works No. 12.9; Art. 12, 16, 18, 20

The research and conclusions have a markedly applied and practical character. In large hernial defects with loss of abdominal domain, it is recommended to perform anterior or posterior separation of the components to restore the linea alba under acceptable tension.

- Thematic field: **Emergency surgery, acute peritonitis, acute surgical abdomen, acute pancreatitis, ileus.** Art. No 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 17, 21, 24, 26, 27, 28, 29.

The articles focused on the problem of "acute peritonitis" and "acute pancreatitis" are of an applied nature, share the experience accumulated in the First Surgical Clinic in the diagnosis and treatment of patients with severe forms of the mentioned surgical diseases. The articles that discuss acute peritonitis are part of the Consensus Opinion of the Bulgarian Surgical Society on Modern Treatment of Peritonitis, adopted in 2021. The recommendations are aimed at strictly specifying the indications for the treatment of patients undergoing laparostomy, as well as performing programmed lavage procedures.

- Thematic field: **Complicated peptic ulcer disease.** Art. No. 14, 18, 20, 24, 30; List No. 16-poster (abstracts) No. [5,12]

- Thematic field: **Complications in abdominal surgery,** List No. 12.9 - articles No. 15,16, 22,23,32

The articles have a definite applied-practical contribution because they share experiences that have been sufficient to master the complication.

- Thematic field: ***Application of local ozone therapy in the treatment of soft tissue infections and difficult-to-heal wounds.***

Scientific works 6,7,8 from List No. 12.7

The method of applying topical (locally applied) ozone therapy using ozonated oils is new for Bulgaria. It is based on the application of a unique patented formula created on the basis of ozonation to high saturation with an ozone-oxygen mixture of olive oil for medical purposes. The method was applied to patients with acute soft tissue infections and those with difficult-to-heal, chronic wounds, comparing the rates of control of the alterative and exudative phases of inflammation, the rates of regeneration and epithelization with conventional methods of treating infected wounds. An algorithm of application steps of local ozone therapy was developed and implemented in practice, paying attention to the training of bandage nurses to follow the steps of the algorithm.

5. Compliance with minimum national requirements

In Field 7. Health and sports

Professional direction 7.1 Medicine

The total number of points for all indicators is **875.63**.

A very good impression is made by the group of indicators **D** /from 5 to 9/ - with a minimum of **200** points, Dr. P. Marinova covers **629.88** points.

6. Educational and teaching activity:

The teaching activity of Dr. P. Marinova-Kichikova, according to the report provided by the Pleven Medical University for the period 2018-2022 for the study of Medicine /in English and Bulgarian/ and in the Medical College has an average workload of **701.5** to **1 082.2** hours.

Dr. P. Marinova is a member of examination committees for medical students and surgical interns.



7. Therapeutic and diagnostic activity:

Dr. P. Marinova is the Chief Assistant in the Department of Surgical Diseases and has a permanent position in the Department of Biliary-Hepatic and Pancreatic Surgery at the First Surgical Clinic. Since 2022, she has been the Head of the Department. According to the report provided by the management of UMBAL "Dr. G. Stranski" EAD, she is actively involved in the overall diagnostic and treatment process of the structure and for the period 01.08.2019 - 01.08.2022 she has performed over 350 operative interventions - 110 planned and 251 urgent.

8. Conclusion:

Dr. Polina Marinova-Kichikova is a well-established surgeon and teacher with very good results in teaching and research activities at the Department and Clinic of Surgery at UMBAL "G. Stranski" EAD, Pleven and the Pleven Medical University.

All the mentioned facts from the professional biography, scientific production, diagnostic-treatment and teaching-teaching activities of Dr. Polina Marinova-Kichikova, MD, fully comply with the legal requirements in the DASRBA, the Regulations for its application, as well as the Regulations of the Pleven Medical University, and give me a strong enough reason to recommend to the members of the Scientific Jury to vote positively and Dr. Polina Marinova-Kichikova to be awarded AD "**Associate Professor of General Surgery**" at Pleven Medical University.

06.06.2023

Varna

<Signature illegible>

Prof. Dr. R. Madzhov, PhD

I, the undersigned translator Velizar Tinkov Vladovski, hereby certify that this is a full, true and correct translation from Bulgarian into English language of the document attached hereto: REVIEW. The translation consists of 7 (seven) pages.

Translated by:

